

## I

(EY:n ja Euratomin perustamissopimuksia soveltamalla annetut säädökset, joiden julkaiseminen on pakollista)

## ASETUKSET

## NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 654/2008,

annettu 29 päivänä huhtikuuta 2008,

**lopullisen polkumyynnitullin käyttöön ottamisesta Kiinan kansantasavallasta peräisin olevan kumariinin tuonnissa, sellaisena kuin se on laajennettu koskemaan Intiasta, Thaimaasta, Indonesiasta ja Malesiasta lähetetyn kumariinin tuontia riippumatta siitä, onko kumariinin alkuperämaaksi ilmoitettu Intia, Thaimaa, Indonesia tai Malesia, asetuksen (EY) N:o 384/96 11 artiklan 2 kohdan mukaisen toimenpiteiden voimassaolon päättymistä koskevan tarkastelun seurauksena**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

tuomalla Intiasta ja Thaimaasta lähetettyä kumariinia koskevan tutkimuksen yhteydessä.

ottaa huomioon polkumyynnillä muista kuin Euroopan yhteisön jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojautumisesta 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 384/96<sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 9 artiklan, 11 artiklan 2 kohdan, 8 artiklan ja 13 artiklan,

ottaa huomioon ehdotuksen, jonka komissio on tehnyt neuvoantavaa komiteaa kuultuaan,

sekä katsoo seuraavaa:

## A. MENETTELY

## 1. Voimassa olevat toimenpiteet

- (1) Neuvosto otti asetuksella (EY) N:o 769/2002<sup>(2)</sup> käyttöön 3 479 euroa/tonni suuruisen lopullisen polkumyynnitullin Kiinasta peräisin olevan kumariinin tuonnissa ja laajensi sen neuvoston asetuksella (EY) N:o 2272/2004<sup>(3)</sup> koskemaan Intiasta ja Thaimaasta lähetettyä tuontia ja neuvoston asetuksella (EY) N:o 1650/2006<sup>(4)</sup> Indonesiasta ja Malesiasta lähetettyä tuontia.
- (2) Komissio hyväksyi 3 päivänä tammikuuta 2005 tehdyllä päätöksellä<sup>(5)</sup> intialaisen tuottajan sitoumuksen, jonka se tarjosi polkumyynnitoimenpiteiden väitettä kiertämistä

## 2. Tarkastelupyynnö

- (3) Pyynnön esitti 8 päivänä helmikuuta 2007 Euroopan kemianteollisuutta edustava CEFIC (European Chemical Industry Council), jäljempänä 'pyynnön esittäjä', yhteisön ainoan tuottajan puolesta, jonka tuotanto muodostaa koko yhteisön kumariinin tuotannon.
- (4) Pyynnön esittäjä toimitti riittävän alustavan näytön siitä, että a) polkumyynnin jatkuminen tai toistuminen ja yhteisön tuotannonalalle aiheutuva vahinko ovat todennäköisiä ja b) tarkasteltavana olevan tuotteen tuonti Kiinan kansantasavallasta yhteisöön on jatkunut määrältään merkittävänä ja polkumyynthinnoin.
- (5) Samoin väitettiin, että tarkasteltavana olevan tuotteen määrällä ja hinnoilla on muiden seurausten lisäksi kielteinen vaikutus yhteisön tuotannonalan veloittamiin hintoihin, mikä puolestaan on vaikuttanut erittäin kielteisesti yhteisön tuotannonalan taloudelliseen tilanteeseen ja työllisyyteen.
- (6) Pyynnön esittäjä huomautti vielä, että tarkasteltavana olevan tuotteen kiinalaiset viejät/tuottajat ovat toimenpiteiden voimassaoloaikana heikentäneet voimassa olevien toimenpiteiden tehoa kiertämiskäytännöillä, joiden torjumiseksi toimenpiteiden soveltamisalaa laajennettiin neuvoston asetuksella (EY) N:o 2272/2004 ja neuvoston asetuksella (EY) N:o 1650/2006.

<sup>(1)</sup> EYVL L 56, 6.3.1996, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2117/2005 (EUVL L 340, 23.12.2005, s. 17).

<sup>(2)</sup> EYVL L 123, 9.5.2002, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1854/2003 (EUVL L 272, 23.10.2003, s. 1).

<sup>(3)</sup> EUVL L 396, 31.12.2004, s. 18.

<sup>(4)</sup> EUVL L 311, 10.11.2006, s. 1.

<sup>(5)</sup> EUVL L 1, 4.1.2005, s. 15.

### 3. Menettelyn aloittaminen

- (7) Kuultuaan neuvoo-antavaa komiteaa komissio päätti, että on olemassa riittävä näyttö toimenpiteiden voimassaolon päättymistä koskevan tarkastelun panemiseksi vireille, mistä syystä se pani vireille tutkimuksen perusasetuksen 11 artiklan 2 kohdan nojalla julkaisemalla asiaa koskevan ilmoituksen <sup>(1)</sup> Euroopan unionin virallisessa lehdessä.

### 4. Tutkimusajanjakso

- (8) Polkumyynnin ja vahingon jatkumista tai toistumista koskeva tutkimus kattoi 1 päivän huhtikuuta 2006 ja 31 päivän maaliskuuta 2007 välisen ajanjakson, jäljempänä 'tarkastelua koskeva tutkimusajanjakso'. Vahingon jatkumisen tai toistumisen arvioinnin kannalta merkittävien kehityssuuntien tarkastelu koski 1 päivän tammikuuta 2003 ja tarkastelua koskevan tutkimusajanjakson lopun välistä ajanjaksoa, jäljempänä 'tarkastelujakso'.

### 5. Tutkimuksen osapuolet

- (9) Komissio ilmoitti virallisesti tarkastelun vireillepanosta pyynnön esittäneelle yhteisön tuottajalle, kiinalaisille vientiä harjoittaville tuottajille sekä niiden edustajille, Kiinan viranomaisille sekä niille tuojille, käyttäjille ja järjestöille, joita asian tiedettiin koskevan. Komissio lähetti kyselylomakkeet vientiä harjoittaville tuottajille, yhdelle Intiassa toimivalle (johdanto-osan 26 kappaleessa mainittu vertailumaa) tuottajalle, ainoalle yhteisön tuottajalle, tiedossa olleille tuojille ja käyttäjille sekä osapuolille, jotka ilmoittautuivat tarkastelun vireillepanoa koskevassa ilmoituksessa asetetussa määräajassa.

#### Kiinassa toimivia viejiä/tuottajia koskeva otanta

- (10) Koska menettelyssä oli osallisena ilmeisen monia vientiä harjoittavia tuottajia, tarkastelun vireillepanoa koskevassa ilmoituksessa esitettiin otantamenetelmän käyttöä perusasetuksen 17 artiklan mukaisesti. Otannan tarpeellisuudesta päättämiseksi ja tarvittaessa otoksen valitsemiseksi kaikkia vientiä harjoittavia tuottajia pyydettiin ilmoittautumaan ja toimittamaan tarkastelun vireillepanoa koskevassa ilmoituksessa täsmennetyt perustiedot kumariiniin liittyvistä toiminnoista tutkimusajanjaksolla. Kaksi kiinalaista yritystä vastasi otantakyselyyn, mutta vain yksi ilmoitti halukkuudestaan tehdä yhteistyötä ja vastasi polkumyyntiä koskevaan kyselyyn:

— Nanjing Jingqiao Perfumery/China Tuhsu Flavours & Fragrances Imp. & Exp. Corp.

- (11) Yhteisön tuottaja ja neljä tuojaa/käyttäjää vastasivat kyselyyn. Vertailumaassa Intiassa toimiva tuottaja, johon komission yksiköt olivat yhteydessä, kieltäytyi yhteistyöstä.

### 6. Saatujen tietojen tarkistaminen

- (12) Komissio hankki ja tarkisti kaikki polkumyynnin ja vahingon jatkumisen tai toistumisen todennäköisyyden ja yhteisön edun määrittämisen kannalta tarpeellisina pitämänsä tiedot. Komissio antoi myös osapuolille, joita asia suoraan koski, tilaisuuden esittää kantansa kirjallisesti ja pyytää saada tulla kuulluiksi.

- (13) Seuraavien yritysten toimitiloihin tehtiin tarkastuskäyntejä:

Yhteisön tuottaja:

— Rhodia Organics, Lyon, Ranska

Tuojat/käyttäjät:

— Henkel KGaA, Krefeld, Saksa.

## B. TARKASTELTAVANA OLEVA TUOTE JA SAMANKALTAINEN TUOTE

### 1. Tarkasteltavana oleva tuote

- (14) Tarkasteltavana oleva tuote on sama kuin alkuperäisessä tutkimuksessa eli kumariini, joka on valkeahko kiteinen jauhe, jolle on ominaista vastaniitetyn heinän tuoksu. Sitä käytetään pääasiallisesti aromikemikaalina ja kiinnitteenä puhdistusaineiden, kosmetiikan ja hajuvesien tuotannossa käytettävien hajusteiden valmistuksessa.

- (15) Kumariini oli alun perin tonkapavuista saatu luonnontuote, mutta nykyisin sitä tuotetaan synteettisesti. Sitä saadaan salisyylialdehydin tuottamiseksi käytettävällä synteesillä fenolista (Perkinin reaktio) tai synteesillä ortokresolista (Raschigin reaktio). Kumariinin tärkein kemiallisfyysinen määre on sen puhtaus, jota osoittaa sulamispiste. Yhteisössä myytävän vakiolaatuisen kumariinin sulamispiste on 68–70 °C, mikä vastaa 99 prosentin puhtautta.

- (16) Tarkasteltavana oleva tuote kuuluu CN-koodiin ex 2932 21 00.

### 2. Samankaltainen tuote

- (17) Kiinasta yhteisöön tuotu kumariini sekä yhteisön tuotannonalan tuottama ja yhteisön markkinoilla myymä kumariini todettiin fyysisiltä ominaisuuksiltaan ja käyttötarkoituksiltaan samanlaisiksi, kuten alkuperäisessäkin tutkimuksessa, minkä vuoksi ne ovat perusasetuksen 1 artiklan 4 kohdassa tarkoitettuja samankaltaisia tuotteita.

<sup>(1)</sup> EUVL C 103, 8.5.2007, s. 15.

### C. POLKUMYYNIN JATKUMISEN TAI TOISTUMISEN TODENNÄKÖISYYS

#### 1. Yleiset seikat

- (18) Perusasetuksen 11 artiklan 2 kohdan mukaisesti tutkittiin, esiintyikö polkumyyntiä kyseisellä hetkellä ja johtaisiko toimenpiteiden voimassaolon päättymisen todennäköisesti polkumyynnin jatkumiseen tai toistumiseen.
- (19) Perusasetuksen 11 artiklan 9 kohdan mukaisesti tässä tutkimuksessa käytettiin samaa menetelmää kuin alkupe-  
räisessä tutkimuksessa. Koska toimenpiteiden voimassa-  
olon päättymistä koskevassa tarkastelussa ei tutkittu  
muuttuneita olosuhteita, ei harkittu uudelleen sitä, voi-  
tiinko tuottajille myöntää markkinatalouskohtelu.
- (20) Tilastotietojen mukaan EU:hun tuotiin kumariinia noin  
214 tonnia kaikista lähteistä; tästä noin 137 tonnia oli  
peräisin Kiinasta, mikä edustaa noin 20:tä prosenttia  
EU:n kulutuksesta.

#### 2. Otanta (viejät) ja yhteistyö

- (21) Aiemmassa tutkimuksessa, jonka tulokset julkaistiin tou-  
kokuussa 2002, yksikään kiinalainen vientiä harjoittava  
tuottaja ei siis osallistunut yhteistyöhön eikä yhdellekään  
myönnetty markkinatalouskohtelua tai yksilöllistä kohte-  
lua.
- (22) Otantalomakkeet lähetettiin 21 potentiaaliselle kiinalai-  
selle tuottajalle/viejälle, mutta vastaus saatiin vain kah-  
delta yritykseltä, joista ainoastaan toinen teki tutkimuk-  
sessa yhteistyötä lähettämällä täydellisen vastauksen;  
otannalle ei näin ollen ollut perusteita. Tämä ainoa vas-  
taus kattoi noin 5 prosenttia kiinalaisesta tuonnista tar-  
kastelua koskevalla tutkimusajanjaksolla. Yhteistyössä toi-  
mineen tuottajan osuus oli noin 17 prosenttia koko Kii-  
nan kapasiteetista.
- (23) Kun otetaan tämä erittäin alhainen yhteistyön taso ja  
yhden yrityksen vähäinen edustavuus Kiinan markkinoilla  
ja tuotannossa, katsottiin, että vientiä harjoittavilta tuot-  
tajilta ei saatu suoraan kerättyä luotettavaa tietoa tarkas-  
teltavana olevan tuotteen tuonnista yhteisöön tarkastelua  
koskevalla tutkimusajanjaksolla. Tämän vuoksi ja perus-  
asetuksen 18 artiklan mukaisesti komissio päätti käyttää  
saatavilla olevia tietoja eli CN-koodeihin liittyviä tietoja.  
Ainoassa vastauksessa olleita tietoja käytettiin kuitenkin  
siinä määrin kuin oli mahdollista, jotta voitiin tarkistaa  
saatavilla olevien tietojen perusteella 18 artiklan nojalla  
saadut tulokset.
- (24) CN-koodeista saatuja tietoja pidettiin parhaina käytettä-  
vissä olevina tosiseikkoina tutkimuksen useimpia näkö-  
kohtia varten. Taric-tiedot ja perusasetuksen 14 artiklan 6  
kohdan mukaisesti kerätyt tiedot vahvistivat CN-koo-  
deista saatujen lukujen paikkansapitävyyden.

- (25) Perustelluissa tapauksissa täydennyksenä käytettiin yhteis-  
työssä toimineilta tuottajilta ja komission käytettävissä  
olleista Kiinan vientitilastoista (joihin sisältyi myös muita  
tuotteita kuin tarkasteltavana oleva tuote) saatuja vienti-  
hintatietoja.

#### 3. Vertailumaa

- (26) Kumariini on hajuste, jota tuotetaan vain muutamassa  
maassa koko maailmassa, ja sen vuoksi vertailumaaksi  
oli tarjolla vain erittäin harvoja vaihtoehtoja. Tutkimuk-  
sessa käytettävissä olleiden tietojen mukaan ainoat sitä  
tuottavat maat tarkastelua koskevalla tutkimusajanjaksolla  
olivat Ranska, Kiina ja Intia. Yhdysvaltoja käytettiin ver-  
tailumaana aiemmassa tarkastelua koskevassa tutkimuk-  
sessa, mutta kyseinen yritys on sittemmin lopettanut tuo-  
tantonsa. Tarkastelun vireillepanoa koskevassa ilmoituk-  
sessa ehdotettiin Intiaa, mutta yksikään intialainen tuot-  
taja ei suostunut tekemään yhteistyötä.
- (27) Näiden seikkojen vuoksi normaaliarvo oli vahvistettava  
perusasetuksen 2 artiklan 7 kohdan a alakohdan mukai-  
sesti ”millä tahansa hyväksyttävällä perusteella”. Yhteisön  
tuotannonalan tietoja pidettiin asianmukaisina tätä var-  
ten.

#### 4. Polkumyynti tarkastelua koskevalla tutkimusajan- jaksolla

- (28) Johdanto-osan 23 kappaleessa selitetyistä syistä polku-  
myyntimarginaalit laskettiin käyttäen CN-koodeista saa-  
tuja tietoja, jotka tarkistettiin ristiin niiden tietojen  
kanssa, jotka saatiin ainoalta kiinalaiselta yhteistyössä toi-  
mineelta vientiä harjoittavalta tuottajalta. Kiinasta peräsin  
olevan tuonnin vientihintoja oikaistiin sen varmistami-  
seksi, että ne olivat verrattavissa normaaliarvoon. Oikai-  
suilla varmistettiin, että laskelmat tehdään noudettuna  
lähettäjältä -tasolla ja että vientihinnan ja normaaliarvon  
välinen ero ilmaistaan prosentteina cif-vientihinnasta.  
Näin polkumyyntimarginaaliksi saatiin noin 45 prosent-  
tia tarkastelua koskevalla tutkimusajanjaksolla.

#### 5. Hintavertailut

- (29) Oli selvää, että jos toimenpiteiden annetaan raueta, se  
kannustaa kiinalaisia viejiä myymään suuria määriä erit-  
täin laajoille EU:n markkinoille. Tämä päätelmä perustuu  
seuraaviin tutkimuksen aikana tehtyihin laskelmiin:
- i) Kiinan kotimarkkinahinnat tarkastelua koskevalla tut-  
kimusajanjaksolla olivat noin 25 prosenttia alemmat  
kuin hinnat EU:n markkinoilla;
- ii) kiinalaiset tuottajat myyvät suurimman osan tuotan-  
toaan vientimarkkinoille, koska kotimarkkinat eivät  
ole riittävän suuret ottamaan vastaan koko tuotantoa  
ja koska kotimarkkinahinnat ovat samat kuin kol-  
mansien maiden markkinoilla saadut hinnat;

iii) hinnat yhteisön markkinoilla olivat korkeammat kuin kiinalaisten vientiä harjoittavien tuottajien vientihin-  
nat kolmansiin maihin, mikä merkitsee sitä, että  
myös kolmansien maiden markkinoilla esiintyy pol-  
kumyyntiä ja että kiinalaisilla tuottajilla on merkittävä  
kannustin suunnata vientiään yhteisöön.

## 6. Käyttämätön kapasiteetti ja varastot Kiinassa

(30) Toukokuussa 2002 suoritetussa aiemmassa tutkimuksessa vahvistettiin, että Kiinassa on valtava käyttämätön tuotan-  
tokapasiteetti (50–60 prosenttia tuotantokapasiteetista).  
Kiinalaisten vientiä harjoittavien tuottajien alhaisen yhe-  
teistyöasteen vuoksi tutkimukseen saatiin vain vähän tie-  
toa tämänhetkisestä käyttämättömästä kapasiteetista ja  
varastoista Kiinassa.

(31) Ainoan yhteistyössä toimineen tuottajan toimittaman  
vastauksen mukaan sillä oli kuitenkin merkittävästi käyt-  
tämätöntä kapasiteettia. Kyseisellä tuottajalla oli tuotetta  
varastossa noin 500 tonnia tarkastelua koskevan tut-  
kimusajanjakson päättyessä, mikä edusti yli 70:ää pro-  
senttia EU:n markkinoista tarkastelua koskevalla tut-  
kimusajanjaksolla. Tuottajan osuus Kiinan tuotantokapa-  
siteetista on siis vain noin 15–20 prosenttia, joten suu-  
rempiakin varastoja on todennäköisesti käytössä vietä-  
viksi EU:n markkinoille, jos toimenpiteet kumotaan.

## 7. Kolmansien maiden markkinoiden tai Kiinan koti- markkinoiden mahdollinen vastaanottokyky

(32) Kun otetaan huomioon edellä esitetyt hintavertailut sekä  
käyttämättömän kapasiteetin ja varastojen saatavuus, ei  
voida väittää, että kolmansien maiden markkinat ja Kii-  
nan kotimarkkinat pystyisivät ottamaan vastaan Kiinan  
tuotannon. Kulutus kolmansien maiden markkinoilla on  
pysynyt suhteellisen vakaana viimeisten 10 vuoden ai-  
kana ja sen odotetaan pysyvän vakaana jatkossakin.  
Kun otetaan tämä huomioon, on ilmiselvää, että kiina-  
laisten tuottajien on jatkettava vientiä yhteisöön. Tämä  
johtuu siitä, että EU:n markkinat kuuluvat maailman hou-  
kuttelevimpien markkinoiden joukkoon kokonsa ja niillä  
saatavien suhteellisten korkeiden hintojen vuoksi. Jos toi-  
menpiteet kumotaan, on selvää, että vieläkin suurempia  
määriä polkumyynnillä tapahtuvaa tuontia suunnattaisiin  
EU:n markkinoille.

## 8. Kiertämiskäytännöt

(33) Kuten johdanto-osan 1 kappaleessa mainittiin, tarkastelun  
kohteena olevat toimenpiteet on laajennettu koskemaan

Intiaa, Thaimaata, Malesiaa ja Indonesiaa toimenpiteiden  
kiertämistä koskevan tutkimuksen seurauksena. Tämä  
osoittaa, että kiinalaiset tuottajat ovat erittäin kiinnostu-  
neita yhteisön markkinoista ja ovat halukkaita pääsemään  
yhteisön markkinoille silloinkin, kun polkumyynnin vas-  
taisia toimenpiteitä on voimassa. Kiertämiskäytäntöjen  
esiintyminen tukee näin ollen päätelmää, jonka mukaan  
on erittäin todennäköistä, että polkumyynnillä tapahtuva  
tuonti lisääntyy yhteisön markkinoilla, jos toimenpiteet  
kumotaan.

## 9. Polkumyynnin jatkumisen ja/tai toistumisen to- dennäköisyyttä koskeva päätelmä

(34) Edellä todetun perusteella on todennäköistä, että polku-  
myynti jatkuu, jos toimenpiteet kumotaan.

## D. YHTEISÖN TUOTANNONALAN MÄÄRITELMÄ

(35) Pyynnön esittäjän edustama yritys oli ainoa kumariinin  
tuottaja yhteisössä tutkimusajanjakson aikana. Tämän  
vuoksi yhteisön tuottajan katsotaan muodostavan perus-  
asetuksen 4 artiklan 1 kohdassa ja 5 artiklan 4 kohdassa  
tarkoitettua yhteisön tuotannonalaa.

## E. SELVITYS YHTEISÖN TILANTEESTA

### 1. Yhteisön kulutus <sup>(1)</sup>

(36) Tarkastelun kohteena oleva tuote muodostaa osan yh-  
destä CN-koodista. Jotta voitaisiin vahvistaa tähän CN-  
koodiin kuuluvien sellaisten tuotteiden määrä, jotka eivät  
ole tarkasteltavana olevia tuotteita, komission yksiköt  
vertasivat CN-koodista saatuja tietoja muihin käytettävissä  
oleviin tilastotietoihin, kuten johdanto-osan 23 kappale-  
leessa todettiin. Vertailu osoitti, että lähes 100 prosenttia  
tuotteista, jotka tuotiin tällä koodilla, olivat tarkastelta-  
vana olevia tuotteita.

(37) Näin ollen yhteisön kulutus määritettiin lisäämällä yhtei-  
söön tuontia koskevat CN-koodista saadut täydelliset tie-  
dot kyselylomakkeessa ilmoitettuun yhteisön tuotannon-  
alan myyntimäärään yhteisön markkinoilla.

(38) Kumariinin todettavissa oleva kulutus laski kaikkiaan 8  
prosenttia tarkastelujaksolla niin, että laskua tapahtui  
vuoteen 2005 asti ja nousua sen jälkeen. Nyt vaikuttaa  
siltä, että kulustasot ovat vakiintuneet.

<sup>(1)</sup> Koska yhteisön tuotannonala muodostuu ainoastaan yhdestä yhtei-  
sön tuottajasta, luottamuksellisuussyistä tässä asetuksessa esitetyt  
luvut on indeksoitu tai esitetty ainoastaan ohjeellisina.

- (39) Yhteisön kulutus kehittyi seuraavasti:

Taulukko 1

	2003	2004	2005	2006	Tarkastelua koskeva tutkimusajanjakso
Yhteisön kulutus (indeksi 2003 = 100)	100	91,4	82,4	90	92,3

## 2. Tuonti asianomaisesta maasta

### a) Määrä ja markkinaosuus

- (40) Kuten johdanto-osan 36 kappaleessa selitettiin, CN-koodia 2932 21 00 käytettiin tietolähteenä tutkittaessa tarkasteltavana olevan tuotteen tuontia yhteisöön.
- (41) Kiinalaisen tuonnin osalta on kiinnitettävä huomiota todettuihin kiertämiskäytäntöihin, joiden vuoksi toimenpiteet laajennettiin koskemaan kumariinin tuontia Intiasta, Thaimaasta, Indonesiasta ja Male-siasta. Hyväksytyjen kiertämistä estävien toimenpiteiden seurauksena Kiinasta peräisin oleva tuonti sekä Kiinasta peräisin oleva mutta muista maista lähetetty tuonti ovat vähentyneet tarkastelujaksolla. Kiinasta peräisin oleva tuonti on edelleen määrältään merkittävä, mutta tuonnin väheneminen osoittaa, että kiertämisen estävät toimenpiteet ovat olleet tehokkaita.
- (42) Todettavissa oleva kulutus laski tarkastelujaksolla, kuten johdanto-osan 38 kappaleessa selitettiin. Kiinasta peräisin oleva tuonti väheni vieläkin enemmän suhteessa kulutukseen, minkä johdosta Kiinan markkinaosuus yhteisössä pieneni yhteisön tuotannonalan eduksi. Kolmansista maista yhteisöön tapahtuvan tuonnin määrä pysyi samalla tasolla tarkastelujakson aikana.

Taulukko 2

	2003	2004	2005	2006	Tarkastelua koskeva tutkimusajanjakso
Polkumyynnillä tapahtuneen tuonnin määrä (indeksi 2003 = 100)	100	99,4	49,7	47	50,1
Kolmansista maista tulevan tuonnin määrä	100	78	74,7	65,5	66,6
Polkumyynnillä tapahtuvan tuonnin markkinaosuus	30–40 %	40–50 %	20–30 %	10–20 %	20–30 %

### b) Hinnat

- (43) Kiinasta tuodun kumariinin keskimääräiset CIF-hinnat olivat huomattavasti alle yhteisön tuotannonalan hintojen tarkastelujaksolla.

## 3. Yhteisön tuotannonalan taloudellinen tilanne

### a) Tuotanto

- (44) Yhteisön tuotannonalan oli vähennettävä tarkasteltavana olevan tuotteen tuotannon määrää 25 prosentilla vuoden 2003 ja tarkastelua koskevan tutkimusajanjakson välillä. Tämä liittyy siihen, että vuodesta 2003 eteenpäin yhteisön tuotannonalan myyntimäärä pieneni kiertämiskäytäntöjen takia. Lisäksi yhteisön tuotannonalan vientimäärä kolmansiin maihin pieneni, koska kiinalainen halvavienti aiheutti hintapaineita myös kolmansien maiden markkinoilla.

b) *Kapasiteetti ja sen käyttöaste*

- (45) Kuten johdanto-osan 36–39 kappaleessa todettiin, yhteisön tuotannonala myi tarkasteltavana olevaa tuotetta suhteellisen vakaasti tarkastelujaksolla. Samalla kaudella yhteisön tuotannonalan vientimäärä kolmansiin maihin kuitenkin laski voimakkaasti. Näissä olosuhteissa yhteisön tuotannonalan oli vähennettävä kapasiteettia voidakseen optimoida kapasiteetin käyttöasteen. Tästä huolimatta kapasiteetin käyttöaste oli suhteellisen alhainen.

Taulukko 3

	2003	2004	2005	2006	Tarkastelua koskeva tutkimusajanjakso
Tuotanto	100	63,4	66,3	70,3	75,4
Tuotantokapasiteetti	100	63,5	63,5	63,5	63,5
Kapasiteetin käyttöaste	100	99,8	104,4	110,8	118,8

c) *Myynti yhteisössä*

- (46) Yhteisön tuotannonalan myynnin määrä yhteisössä kasvoi tarkastelujaksolla 36 prosenttia. Kehityksen mahdollistivat toimenpiteiden jatkaminen uudeksi viisivuotiskaudeksi ja kiertämiskäytäntöjen tehokas lakkauttaminen. Tämän seurauksena, kuten johdanto-osan 41 kappaleessa selitetään, kiinalainen tuonti väheni samalla ajanjaksolla. Intiasta, joka on ainoa toinen tiedossa oleva kumariinia tuottava kolmas maa, tapahtuva tuonti rajoittui sitoumuksen mukaiseen määrään.

d) *Varastot*

- (47) Yhteisön tuotannonalan varastot pieneivät koko tarkastelujakson ajan.

e) *Markkinaosuudet*

- (48) Yhteisön tuotannonalan markkinaosuus kasvoi tarkastelujaksolla. Kuten johdanto-osan 41 ja 42 kappaleessa selitettiin, voimassa olevien toimenpiteiden tehokkuuden vuoksi yhteisön tuotannonala pystyi kasvattamaan markkinaosuuttaan. Sen kasvu 22 prosenttiyksiköllä tarkastelujaksolla liittyi selvästi kiertämiskäytäntöjen lakkauttamiseen.

f) *Hinnat*

- (49) Kumariinin keskimääräinen nettomyyntihinta EY:n markkinoilla laski 10 prosenttia vuonna 2004 verrattuna vuoden 2003 hintoihin. Vuoden 2004 jälkeen hinnat kohosivat vähitellen mutteivät yltäneet tarkastelua koskevalla tutkimusajanjaksolla vuoden 2003 tasolle. Hinnat eivät siis palautuneet täysin entiselle tasolle, kuten odotettiin.
- (50) Hintatilanne osoittaa kiinalaisen tuonnin aiheuttaneen voimakkaan paineen. Kiinasta tuodun kumariinin keskimääräiset CIF-hinnat olivat huomattavasti alle yhteisön tuotannonalan hintojen tarkastelujaksolla. Kun toimenpiteet olivat voimassa, tarkastelua koskevalla tutkimusajanjaksolla Kiinasta peräisin olevaa kumariinia myytiin samalla hinnalla kuin yhteisön tuotannonalan kumariinia. Näin ollen kiinalaisen viennin hinnat toimivat kattona ja pakottivat yhteisön tuotannonalan muuttamaan hintansa vastaaviksi. Sen seurauksena yhteisön tuotannonalan hinnat alenivat voimakkaasti ja sen kannattavuus oli heikko.
- (51) Jotta voitiin määrittää Kiinasta peräisin olevan kumariinin hintojen alittavuuden jatkuminen, yhteisön tuotannonalan etuyhteydettömiltä asiakkailta veloittamia noudettuna lähettäjältä -hintoja verrattiin CIF yhteisön rajalla -hintoihin käyttäen CN-koodeista saatuja tietoja, kuten selitettiin johdanto-osan 23 kappaleessa. Vertailussa kävi ilmi, että vaikka hinta oli lähellä vahvistettua yhteisön tuotannonalan hintaa vahingollisten toimien puuttuessa, tuonnin hinnat eivät alittaneet yhteisön tuotannonalan hintoja.

Taulukko 4

	2003	2004	2005	2006	Tarkastelua koskeva tutkimusajanjakso
Varastot	100	50,3	31	20,9	3,7
Yhteisön tuotannonalan markkinaosuus	100	98	136,5	149,3	148
Hinnat	100	90,4	93,7	96,6	97,3

## g) Kannattavuus

- (52) Tarkasteltavana olevan tuotteen myynti etuyhteydettömille asiakkaille yhteisössä oli niukasti kannattavaa tarkastelua koskevalla tutkimusajanjaksolla. Kannattavuus oli negatiivista vuodesta 2004 eteenpäin, ja tilanne parani hieman vuodesta 2006 lähtien. Alhainen kannattavuus johtuu osittain alhaisista myyntihinnoista (ks. johdanto-osan 49 ja 50 kappale), joihin liittyi etenkin raaka-aineiden hinnoista johtuva kustannusten kohoaminen. Tuottavuuden paranemisella voitiin vain osittain kompensoida näiden tekijöiden negatiivista vaikutusta kannattavuuteen. Voitto oli kaiken kaikkiaan huomattavasti alle normaalin voiton koko tarkastelujaksolla.

## h) Kassavirta ja pääoman saanti

- (53) Yhteisön tuotannonalan kassavirran kehitys suhteessa tarkasteltavana olevan tuotteen myyntiin EU:n markkinoilla heijastelee kannattavuuden kehitystä. On syytä huomata, että vaikka kassavirta oli alhainen, se säilyi positiivisena tarkastelujaksolla.
- (54) Tutkimuksessa vahvistui, että yhteisön tuotannonalalla ei ollut vaikeuksia hankkia pääomaa ja että pääomakustannukset olivat erittäin alhaiset koko tarkastelujakson ajan. Pääoman hankintakykyä ei kuitenkaan voida pitää merkittävänä indikaattorina tutkimuksessa, koska yhteisön tuotannonalan muodostaa suuri yritysryhmä, jonka kokonaistuotannosta kumariinin tuotanto edustaa vain pientä osaa. Pääoman saantimahdollisuudet liittyvät tiiviisti koko yritysryhmän taloudelliseen tulokseen eikä niinkään tarkasteltavana olevan tuotteen yksittäiseen tulokseen.

## i) Työllisyys, tuottavuus ja palkat

- (55) Yhteisön tuotannonalan työllisyys laski tarkastelukaudella erityisesti vuodesta 2004 lähtien. Lasku liittyy kumariinin tuotantoprosessiin uudelleenjärjestelyihin, joita yhteisön tuotannonala teki. Yhteisön tuotannonalan tuottavuus työntekijäkohtaisena tuotantomääränä mitattuna kasvoi merkittävästi tutkimusajanjaksolla.
- (56) Palkkakustannukset vähenivät kokonaisuudessaan johdanto-osan 55 kappaleessa mainitun uudelleenjärjestelyn suorana seurauksena. Työntekijäkohtainen keskipalkka säilyi samalla tasolla tarkastelujakson ajan.

Taulukko 5

	2003	2004	2005	2006	Tarkastelua koskeva tutkimusajanjakso
Työntekijät	100	86	61	57	57
Palkat	100	89,6	65,5	63,4	63,4
Tuottavuus	100	76,4	111,8	129,4	135,3

j) *Investoinnit ja sijoitetun pääoman tuotto*

- (57) Tarkastelujaksolla investointien taso oli huipussaan vuonna 2004, jonka jälkeen se alkoi laskea. Nykyisissä markkinaolosuhteissa yhteisön tuotannonalalle on tärkeämpää säilyttää olemassa oleva tuotantolaitteisto kuin laajentaa tuotantokapasiteettia.
- (58) Tältä kannalta tarkasteltuna sijoitetun pääoman tuotto, joka ilmaistaan yhteisön tuotannonalan nettovoiton ja käyttöomaisuuden kirjanpitoarvon välisenä suhteena, heijastaa kannattavuuden suuntausta, jota selitettiin johdanto-osan 52 kappaleessa.

k) *Kasvu*

- (59) Yhteisön tuotannonalan myyntimäärä EU:n markkinoilla on kasvanut huomattavasti, minkä ansiosta yhteisön tuotannonala on saanut takaisin merkittävän markkinaosuuden (ks. johdanto-osan 36 kappaleesta eteenpäin).

l) *Polkumyymtimarginaalin suuruus*

- (60) Polkumyymtimarginaalin suuruuden arvioinnissa otetaan huomioon, että voimassa on toimenpiteitä, joilla pyritään estämään vahingollinen polkumyynti. Kun kuitenkin otetaan huomioon tuonnin määrä tarkastelua koskevalla tutkimusajanjaksolla sekä havaitun polkumyynnin merkittävä taso (ks. johdanto-osan 28 kappale), näiden vaikutusta yhteisön tuotannonalan tilanteeseen ei voida pitää vähäisenä.

m) *Aiemman polkumyynnin vaikutuksista toipuminen*

- (61) On myös otettava huomioon, että yhteisön tuotannonala ei olisi pystynyt toipumaan aiemman polkumyynnin vaikutuksista vuonna 2002 käyttöön otettujen polkumyymtitoimenpiteiden jälkeen kiertämiskäytäntöjen vuoksi, joiden vastaiset toimenpiteet otettiin käyttöön vasta vuosina 2004 ja 2006. Ennen kuin neuvosto otti käyttöön kiertämisen vastaiset toimenpiteet Intian, Thaimaan, Indonesian ja Malesian osalta ja komissio hyväksyi sitoumuksen vuonna 2005, tuonti edellä mainituista neljästä maasta oli merkittävää ja esti yhteisön tuotannonalan toipumisen polkumyynnin vaikutuksista.

4. **Yhteisön tuotannonalan tilannetta koskeva päätelmä**

- (62) Kiinasta peräisin olevan kumariinin tuontia koskevien polkumyymtitoimenpiteiden käyttöönotolla ja toimenpiteiden laajentamisella koskemaan maita, joissa havaittiin

kiertämiskäytäntöjä, on vaikuttanut positiivisesti yhteisön tuotannonalaan niin, että se on osittain toipunut vaikeasta taloudellisesta tilanteesta. Yhteisön tuotannonalan toteuttamalla jatkuvilla toimilla, jotka kohdistuivat kustannusten leikkauksiin ja työntekijäkohtaisen tuottavuuden kasvattamiseen, pystyttiin vain vaikein kompensoimaan raaka-aineiden hintojen nousun ja myyntihintojen laskun vaikutusta yhteisön markkinoilla.

- (63) Kiinalaisten tuottajien kiertämiskäytännöt (ks. johdanto-osan 33 kappale) tukevat päätelmää, jonka mukaan kiinalaiset vientiä harjoittavat tuottajat ovat erittäin kiinnostuneita pääsemään yhteisön markkinoille.

- (64) Edellä esitetty analyysi huomioon ottaen yhteisön tuotannonalan tilanne on edelleen vaikea, vaikka toimenpiteillä onkin pystytty rajoittamaan polkumyynnin vahingollisia vaikutuksia. Jos polkumyymtihinnoin tapahtuva tuonti kasvaa, se erittäin todennäköisesti pahentaa tilannetta ja kumoaa kaikki yhteisön tuotannonalan ponnistukset, ja sen on mitä todennäköisimmin lopetettava kumariinin tuotanto.

F. **VAHINGON TOISTUMISEN TODENNÄKÖISYYS**1. **Vahingon toistumisen todennäköisyys**

- (65) Voimassa olevien toimenpiteiden päättymisen todennäköistä vaikutusta yhteisön tuotannonalaan tarkasteltaessa otettiin huomioon johdanto-osan 28–34 kappaleessa esitettyihin seikkoihin perustuvat tekijät.

- (66) Yhteisön tuotannonala on kasvattanut myyntiään yhteisön markkinoilla voimassa olevien toimenpiteiden ansiosta. Tietojen perusteella on selvää, että yhteisön tuotannonalan markkinaosuus on kasvanut merkittävästi markkinoilla, joilla kulutus laski 8 prosenttia tarkastelua koskevalla tutkimusajanjaksolla. Yhteisön tuotannonala kärsi kuitenkin jatkuvasti hintojen alenemisesta.

- (67) Kuten johdanto-osan 38 kappaleessa todettiin, vaikka kulutus laski 8 prosenttia, kumariinin kulutuksen koko maailmassa ei odoteta muuttuvan merkittävästi, vaikkakin siihen jossakin määrin vaikuttavat muotivirtaukset. Toimenpiteiden puuttuessa on selviä merkkejä siitä, että Kiinasta peräisin oleva merkittävä tuonti jatkuu polkumyymtihinnoin. Lisäksi Kiinassa vapaana oleva laaja tuotantokapasiteetti vaikuttaa osoittavan, että tuontimäärä yhteisöön varsin todennäköisesti lisääntyy, jos toimenpiteet kumotaan.



(68) Kiertämiskäytännöt estävän menettelyn seurauksena toteutettu toimenpiteiden laajentaminen oli tehokasta, ja sillä saatiin lakkautettua Kiinasta peräisin olevaan mutta Intiasta, Thaimaasta, Indonesiasta ja Malesiasta lähetettyyn tarkasteltavana olevaan tuotteeseen liittyvät kiertämiskäytännöt. Kiinalaisten vientiä harjoittavien tuottajien on todennäköisesti harjoitettava aggressiivista hinnoittelukäytäntöä yhteisössä saadakseen korvattua markkinaosuuden, joka menetettiin, kun kiertämiskäytännöt lakkautettiin.

(69) Kuten johdanto-osan 29 kappaleessa todettiin, tutkimuksessa vahvistettiin, että kiinalaisilla viejillä on selvä kannustin suunnata suuria määriä yhteisöön, jos toimenpiteiden annetaan raueta. Tällä tavoin kiinalaiset viejät voisivat hyödyntää osan ylimääräistä kapasiteettiaan.

(70) Tällaisen kehityksen todennäköisyyttä tukee vielä se, että hinnat yhteisössä ovat korkeammat kuin kiinalaisen viennin hinnat muihin kolmansiiin maihin. Tämä todennäköisimmin kannustaisi kiinalaisia tuottajia lisäämään toimintaansa yhteisön markkinoilla.

(71) Alhaisemmilla hinnoilla tapahtuvan tuonnin lisääntyminen, mikä olisi todennäköinen seuraus toimenpiteiden kumoamisesta, vaikuttaisi myös todennäköisesti erittäin haitallisesti yhteisön tuotannonalaa. Tällöin yhteisön tuotannonalan olisi joko myös laskettava hintoja voidakseen säilyttää markkinaosuutensa tai pidettävä myyntihinnoista nykytasolla ja menetettävä asiakkaita ja myyntiä. Ensin mainitussa tapauksessa yhteisön tuotannonalan täytyisi toimia tappiollisesti ja jälkimmäisessä tapauksessa myynnin menetys johtaisi myöhemmin kustannusten nousuun ja tappioihin.

(72) Jos siis tuonti lisääntyisi ennakoitulla tavalla toimenpiteiden lakkauttamisen vuoksi, tutkimuksessa kävi ilmi, että vahingon toistumisen todennäköisyys on erittäin selvä yhteisön tuotannonalalle, jonka tilanne jo nyt on heikko. Todellisuudessa tämä merkitsisi sitä, että yhteisön tuotannonala ei enää pystyisi jatkamaan kumariinin tuotantoa.

## G. YHTEISÖN ETU

### 1. Johdanto

(73) Komissio tarkasteli perusasetuksen 21 artiklan mukaisesti, olisiko nykyisten polkumyynnitoimenpiteiden voimassaolon jatkaminen kokonaisuudessaan yhteisön edun vastaista. Yhteisön edun määrittäminen perustuu kaikista

asiaan liittyvistä etunäkökohdista kuten kumariinia tuottavan yhteisön tuotannonalan sekä sen tuojien/kauppiaiden ja käyttäjien eduista tehtyyn arviointiin. Voidakseen arvioida toimenpiteiden voimassa pitämisen tai kumoamisen todennäköisiä vaikutuksia komissio pyysi tietoja kaikilta edellä mainituilta asianomaisilta osapuolilta.

(74) Tällä perusteella tutkittiin, oliko polkumyynnin jatkumisen todennäköisyyttä ja vahingon todennäköistä toistumista koskevista päätelmistä huolimatta olemassa pakottavia syitä, joiden johdosta olisi pääteltävä, että toimenpiteiden voimassaolon jatkaminen ei ole tässä erityistapauksessa yhteisön edun mukaista.

### 2. Yhteisön tuotannonalan etu

(75) Olisi selvästikin yhteisön ainoan tuottajan edun mukaista pystyä jatkamaan kumariinin tuotantoa.

(76) Jos polkumyynnin vastaiset toimenpiteet kumotaan, polkumyynti todennäköisesti jatkuu ja lisääntyy, mikä heikentää jatkuvasti yhteisön tuotannonalan tilannetta, kunnes se mitä todennäköisimmin lopulta häviää.

(77) Yleisesti voidaan päätellä, että toimenpiteiden jatkaminen olisi selvästi yhteisön tuotannonalan edun mukaista.

### 3. Tuojiin ja käyttäjien etu

(78) Yhteyttä otettiin 13 tuojaan ja 10 teolliseen käyttäjään, joille lähetettiin kyselylomakkeet. Komission yksiköt saivat neljä vastausta yrityksiltä, jotka suostuivat tekemään yhteistyötä.

(79) Neljän vastauksen joukosta yksi tuoja ilmoitti vastustavansa toimenpiteitä, koska sitä kiinnosti ensisijaisesti hinta tarkasteltavana olevaa tuotetta hankittaessa. Yritys myös kuitenkin totesi, että kumariinin kustannusten vaikutus sen kokonaistuotantokustannuksiin on erittäin vähäinen.

(80) Vaikka muutkin teollisuudenalat käyttävät tarkasteltavana olevaa tuotetta eikä sitä useinkaan voida korvata, sen merkitys lopputuotteen koostumuksessa on kuitenkin erittäin vähäinen sekä määrän että hinnan kannalta, useimmissa tapauksissa alle prosentti. Tullin vaikutus käyttäjiin ja loppukuluttajiin on näin ollen erittäin vähäinen.

- (81) Jotkin käyttäjät totesivat, että ne suosivat yhteisöstä peräisin olevaa kumariinia sen laadun vuoksi. Näihin käyttäjiin vaikuttaisi voimakkaasti, jos yhteisön tuotannonala lopettaisi tuotantonsa sen vuoksi, että toimenpiteet kumotaan.
- (82) Yhteisön edun analysoinnissa kiinnitetään erityistä huomiota tarpeeseen poistaa vahingollisen polkumyynnin vinnouttavat vaikutukset ja palauttaa tehokas kilpailu. Tältä osin on huomattava, että kumariinin maailmanmarkkinat ovat erittäin keskittyneet ja tuottajia on vain muutama, joista tärkeimmät ovat Kiinassa ja yhteisössä. Tästä näkökulmasta tarkasteltuna useiden hankintalähteiden (myös yhteisön tuotannonalan) turvaamista olisi pidettävä tärkeänä. On myös muistettava, että polkumyynnin vastaisen toimenpiteiden tarkoituksena ei ole rajoittaa tarjontaa yhteisön ulkopuolisista lähteistä ja että Kiinasta peräisin olevaa kumariinia voidaan edelleen tuoda yhteisöön riittäviä määriä.
- (83) Kun otetaan huomioon edellä esitetyt seikat yhdessä alhaisen yhteistyössä toimimisen kanssa, voidaan vahvistaa, että tällä hetkellä voimassa olevat toimenpiteet eivät vaikuttaneet erityisen negatiivisesti tuojien ja käyttäjien taloudelliseen tilanteeseen. Tutkimuksessa ei myöskään käynyt ilmi, että mitkään tällaiset negatiiviset vaikutukset pahenisivat, jos toimenpiteitä jatketaan.

#### 4. Yhteisön etua koskevat päätelmät

- (84) Edellä esitetyt tekijät huomioon ottaen päätellään, ettei ole olemassa sellaisia pakottavia syitä, joiden vuoksi toimenpiteiden voimassaolon jatkaminen olisi yhteisön edun vastaista.

#### H. POLKUMYNNIN VASTAISET TOIMENPITEET

- (85) Kaikille osapuolille ilmoitettiin niistä oleellisista seikoista ja huomioista, joiden perusteella voimassa olevien toimenpiteiden soveltamisen jatkamista aiotaan suositella. Lisäksi asetettiin määräaika, jonka kuluessa osapuolilla oli mahdollisuus esittää huomautuksia ilmoitettujen tietojen johdosta.
- (86) Edellä esitetystä seuraa, että Kiinasta peräisin olevan kumariinin tuonnissa käytössä olevien polkumyynnitoimenpiteiden voimassaoloa olisi jatkettava.
- (87) Kuten johdanto-osan 1 kappaleessa todettiin, tarkasteltavana olevan tuotteen Kiinasta peräisin olevaan tuontiin sovellettavat polkumyynnitullit laajennettiin koskemaan Intiasta, Thaimaasta, Indonesiasta ja Malesiasta lähetetyn kumariinin tuontia riippumatta siitä, oliko kumariinin

alkuperämaaksi ilmoitettu Intia, Thaimaa, Indonesia tai Malesia. Tarkasteltavana olevan tuotteen tuontiin edelleen sovellettava polkumyynnitulli olisi laajennettava edelleen koskemaan Intiasta, Thaimaasta, Indonesiasta ja Malesiasta lähetetyn kumariinin tuontia riippumatta siitä, onko kumariinin alkuperämaaksi ilmoitettu Intia, Thaimaa, Indonesia tai Malesia. Johdanto-osan 2 kappaleessa tarkoitettu intialainen vientiä harjoittava tuottaja, joka vapautettiin toimenpiteistä komission hyväksymän sitoumuksen perusteella, olisi edelleen vapautettava tällä asetuksella käyttöön otettavista toimenpiteistä samoin edellytyksin,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

#### 1 artikla

1. Otetaan käyttöön lopullinen polkumyynnitulli Kiinan kansantasavallasta peräisin olevan ja CN-koodiin ex 2932 21 00 (Taric-koodi 2932 21 00 19) kuuluvan kumariinin tuonnissa.
2. Tulli on 3 479 euroa tonnilta.
3. Kiinasta peräisin olevaan tuontiin sovellettava lopullinen polkumyynnitulli, jonka määrä on 3 479 euroa tonnilta, laajennetaan koskemaan 1 kohdassa mainitun saman tuotteen tuontia, joka on lähetetty Intiasta, Thaimaasta, Indonesiasta ja Malesiasta riippumatta siitä, onko sen alkuperämaaksi ilmoitettu Intia, Thaimaa, Indonesia tai Malesia (Taric-koodit 2932 21 00 11, 2932 21 00 15 ja 2932 21 00 16).

#### 2 artikla

1. Tuonti, joka on ilmoitettu vapaaseen liikkeeseen luovutettavaksi, vapautetaan 1 artiklalla käyttöön otetusta polkumyynnitullista edellyttäen, että tuotteiden valmistajat ovat yrityksiä, joiden tarjoamat sitoumukset komissio on hyväksynyt ja joiden nimet mainitaan asiaa koskevassa ajoittain muutettavassa komission päätöksessä ja että tuonti on tapahtunut kyseisen komission päätöksen mukaisesti.
2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettu tuonti vapautetaan polkumyynnitullista edellyttäen, että
  - a) jäsenvaltioiden tulliviranomaisille esitetään vapaaseen liikkeeseen luovutusta koskevan ilmoituksen yhteydessä kauppalasku, jossa on oltava ainakin liitteessä luetellut kohdat; ja
  - b) tullille tulliselvitystä varten esitettävät tavarat vastaavat tarkoin kauppalaskussa esitettyä kuvausta.

*3 artikla*

Jollei toisin säädetä, sovelletaan tulleja koskevia voimassa olevia säännöksiä ja määräyksiä.

*4 artikla*

Jos tavarat ovat vahingoittuneet ennen niiden luovutusta vapaaseen liikkeeseen, mistä syystä niistä tosiasiallisesti maksettua tai maksettavaa hintaa on suhteutettu tullausarvon määrittämiseksi

komission asetuksen (ETY) N:o 2454/93 <sup>(1)</sup> 145 artiklan mukaisesti, polkumyöntitullia, joka lasketaan edellä vahvistettujen määrien perusteella, alennetaan prosenttimäärällä, joka vastaa tosiasiallisesti maksetun tai maksettavan hinnan suhteutusta.

*5 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Luxemburgissa 29 päivänä huhtikuuta 2008.

*Neuvoston puolesta*

*Puheenjohtaja*

D. RUPEL

---

<sup>(1)</sup> EYVL L 253, 11.10.1993, s. 1.

## LIITE

Yrityksen myydessä sitoumuksen mukaisesti kumariinia yhteisöön kauppalaskussa on ilmoitettava seuraavat tiedot:

1. Otsikko "SITOUMUKSEN MUKAISTEN TAVAROIDEN KAUPPALASKU"
2. Kauppalaskun antavan, 2 artiklan 1 kohdassa mainitun yrityksen nimi
3. Kauppalaskun numero
4. Kauppalaskun päivämäärä
5. Taric-lisäkoodi, johon luokiteltuina laskussa tarkoitetut tavarat tullataan yhteisön rajalla
6. Tavaroiden tarkka kuvaus, jossa mainitaan
  - tuotteen valvontakoodi (PCN), jota käytetään tutkimuksessa ja sitoumuksessa
  - selkokielen kuvaus asianomaista valvontakoodia vastaavista tavaroista (esim. "PCN ...")
  - yrityksen käyttämä tuotekoodi (CPC) (jos käytössä)
  - CN-koodi
  - määrä (kilogrammoina).
7. Sen yhteisössä tuojana toimivan yrityksen nimi, jolle viejäyrittäjä on suoraan laatinut sitoumuksen mukaisten tavaroiden mukana seuraavan kauppalaskun.
8. Kauppalaskun laatineen yrityksen virkailijan nimi sekä seuraava allekirjoitettu ilmoitus:

"Minä allekirjoitan vahvistan, että tässä laskussa tarkoitettujen tavaroiden myynti Euroopan yhteisöön suuntautuvaa suoraa vientiä varten tapahtuu [yrityksen nimi] esittämän ja Euroopan komission päätöksellä [päättökseen numero] hyväksymän sitoumuksen soveltamisalan ja ehtojen mukaisesti. Vakuutan, että tässä laskussa esitetyt tiedot ovat täydelliset ja asianmukaiset."

---